



# DVD-E616P1

## DVD-ROM Drive

User Manual



## Copyrights/Disclaimer

Copyright © 2003 ASUSTeK COMPUTER INC. All Rights Reserved.

No part of this manual, including the products and software described in it, may be reproduced, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form or by any means, except documentation kept by the purchaser for backup purposes, without the express written permission of ASUSTeK COMPUTER INC. ("ASUS").

ASUS PROVIDES THIS MANUAL "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ASUS, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES OR AGENTS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF USE OR DATA, INTERRUPTION OF BUSINESS AND THE LIKE), EVEN IF ASUS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES ARISING FROM ANY DEFECT OR ERROR IN THIS MANUAL OR PRODUCT.

Product warranty or service will not be extended if: (1) the product is repaired, modified or altered, unless such repair, modification or alteration is authorized in writing by ASUS; or (2) the serial number of the product is defaced or missing.

The product name and revision number are both printed on the product itself. Manual revisions are released for each product design represented by the digit before and after the period of the manual revision number. Manual updates are represented by the third digit in the manual revision number.

SPECIFICATIONS AND INFORMATION CONTAINED IN THIS MANUAL ARE FURNISHED FOR INFORMATIONAL USE ONLY, AND ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME WITHOUT NOTICE, AND SHOULD NOT BE CONSTRUED AS A COMMITMENT BY ASUS. ASUS ASSUMES NO RESPONSIBILITY OR LIABILITY FOR ANY ERRORS OR INACCURACIES THAT MAY APPEAR IN THIS MANUAL, INCLUDING THE PRODUCTS AND SOFTWARE DESCRIBED IN IT.

Products and corporate names appearing in this manual may or may not be registered trademarks or copyrights of their respective companies, and are used only for identification or explanation and to the owners' benefit, without intent to infringe.

Product Name:	<b>ASUS DVD-E616P1</b>
Manual Version:	<b>First Edition V1 E1305</b>
Release Date:	<b>June 2003</b>

# Contents

<b>Copyrights/Disclaimer</b> .....	<b>2</b>
<b>Notices</b> .....	<b>4</b>
<b>ASUS Contact Information</b> .....	<b>5</b>
<b>Safety Information</b> .....	<b>6</b>
Installation Notices .....	6
Using the Device .....	7
Conventions used in this guide .....	7
<b>Package Contents</b> .....	<b>8</b>
<b>Welcome!</b> .....	<b>9</b>
<b>Product Introduction</b> .....	<b>9</b>
Specifications .....	9
Front Panel .....	10
Rear Panel .....	11
Setting the Jumper Terminals .....	12
<b>Installing the DVD-ROM Drive</b> .....	<b>13</b>
Connecting the Drive Cables .....	15
<b>DVD-ROM Drive Basics</b> .....	<b>16</b>
Placing a Disc into the Drive .....	16
Ejecting a Disc from the Drive .....	17
Using the Emergency Eject Pinhole .....	18
<b>Using Compact Discs</b> .....	<b>19</b>
Cleaning a Disc .....	19
Handling a Disc .....	19
<b>Technical Information</b> .....	<b>20</b>
Environmental Specifications .....	20
Electrical and Audio Specifications .....	20
<b>DVD Region Codes</b> .....	<b>21</b>
<b>Quick Installation Guide</b> .....	<b>23</b>

# Notices

## Federal Communications Commission Statement

This device complies with FCC Rules Part 15. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with manufacturer's instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

***WARNING!*** *The use of shielded cables for connection of the monitor to the graphics card is required to assure compliance with FCC regulations. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.*

## Canadian Department of Communications Statement

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

**This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

## **ASUS Contact Information**

### **ASUSTeK COMPUTER INC. (Asia-Pacific)**

Address: 150 Li-Te Road, Peitou, Taipei, Taiwan 112  
General Tel: +886-2-2894-3447  
General Fax: +886-2-2894-3449  
General Email: info@asus.com.tw

#### *Technical Support*

MB/Optical Drives (Tel): +886-2-2890-7121 (English)  
Notebook (Tel): +886-2-2890-7122 (English)  
Desktop/Server (Tel): +886-2-2890-7123 (English)  
Support Fax: +886-2-2890-7698  
Web Site: www.asus.com.tw

### **ASUS COMPUTER INTERNATIONAL (America)**

Address: 44370 Nobel Drive, Fremont, CA 94538, USA  
General Fax: +1-502-933-8713  
General Email: tmd1@asus.com

#### *Technical Support*

Support Fax: +1-502-933-8713  
General Support: +1-502-995-0883  
Notebook Support: +1-510-739-3777 x5110  
Web Site: www.asus.com  
Support Email: tsd@asus.com

### **ASUS COMPUTER GmbH (Germany and Austria)**

Address: Harkortstr. 25, 40880 Ratingen, BRD, Germany  
General Email: sales@asuscom.de (for marketing requests only)  
General Fax: +49-2102-9599-31

#### *Technical Support*

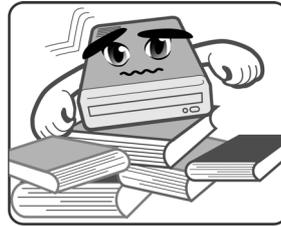
Support Hotlines: (Components) +49-2102-9599-0  
(Notebook PC) +49-2102-9599-10  
Support Fax: +49-2102-9599-11  
Support Email: www.asuscom.de/support (for online support)  
Web Site: www.asuscom.de

## Safety Information

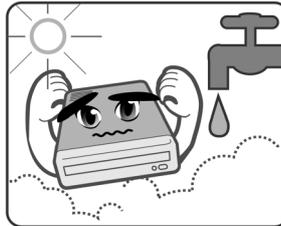
Observe the following precautions before installing and using the ASUS DVD-E616P1

### Installation Notices

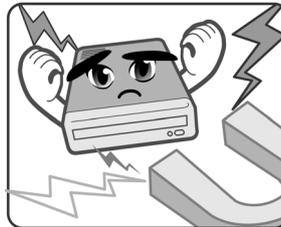
Do not place this device in an unstable position, or on vibrating surfaces.



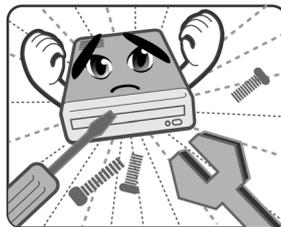
Do not place this device under direct sunlight or in humid or damp places.



Do not use or place this device near magnetic fields, televisions, or radios to avoid electronic interference that affects drive performance.



Do not attempt to disassemble or repair the drive. Opening the drive may result to laser radiation exposure.



# Safety Information

## Using the Device

- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change of temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove disc from it, if any.
- Prevent liquids and metal objects to get into the device. If this situation occurs, contact your retailer for assistance.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Try not to interrupt the supply of power while the device is in reading or writing mode.
- Do not place damaged or warped discs inside the device. A warped disc may break while in use and damage the device.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, especially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

## Conventions used in this guide

To make sure that you perform certain tasks properly, take note of the following symbols used throughout this manual.



**WARNING/DANGER:** Information to prevent injury to yourself when trying to complete a task.



**CAUTION:** Information to prevent damage to the components when trying to complete a task.



**IMPORTANT:** Information that you **MUST** follow to complete a task.



**NOTE:** Tips and additional information to aid in completing a task.

## Package Contents

Upon opening your ASUS DVD-E616P1 drive package, check if all the following items are present and in good condition. If any of the items is damaged or missing, contact your retailer immediately.

- ASUS DVD-E616P1 DVD-ROM Drive
- Audio cable
- Mounting screw package
- DVD-ROM driver disc
- User Manual (English) with 12-Language Quick Installation Guide
- DVD playback software CD



*The above items are available in retail boxes only.*

# Welcome!

Thank you for buying the **ASUS DVD-E616P1 Drive!**

To ensure proper installation and use of this device, read the instructions and other important information contained in this manual.

## Product Introduction

### Specifications

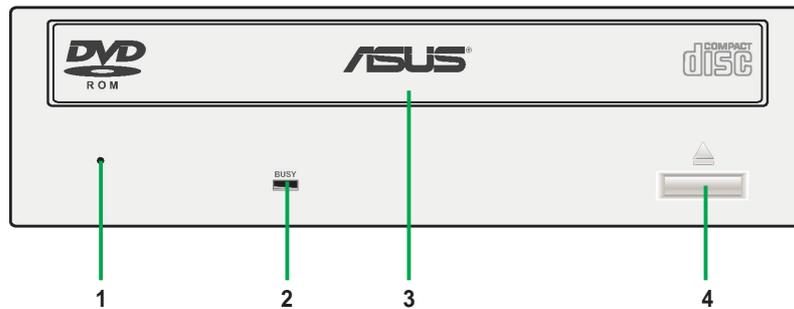
The DVD-E616P1 has the following specifications:

- **Sustained Transfer Rate**
  - DVD** 16x max. ~ 21600 KB/sec
  - CD** 48x max. ~ 7200 KB/sec
- **Random Access Time** DVD: 90 msec and CD: 85 msec
- **Interface** ATAPI specification
- **Data Buffer Size** 256 KB/s
- **Application discs** 12cm or 8 cm diameter, 1.2mm thick
  - DVD:** DVD-ROM, DVD-R, DVD-RW, DVD-Video, DVD+R, DVD+RW
  - CD:** CD-ROM, CD-ROM/XA, Photo CD, CD-DA, CD-Extra, CD-R, CD-RW,
- **OS compatibility** Windows® 98SE/ME/2000/XP
- **Power supply** DC 5 x (1 +/- 5%) V  
DC 12 x (1 +/- 10%) V
- **Dimensions** 148.0 (w) x 198.0 (d) x 42.3 mm (h)
- **Mass** 900 g



Refer to the section "Technical Information" on page 20 for detailed specifications.

## Front Panel



### 1. Emergency Eject Pinhole

In cases when you cannot eject a disc from the drive using the eject button due to power failure or software problems, insert a pin or a paper clip into this hole to manually eject the tray and the disc.



*Make sure the power of the drive is turned off and wait more than one minute till the disc rotation is stopped.*

### 2. READ Indicator

This LED (Green) is lit on all disc read activity.

### 3. Disc Loading Tray

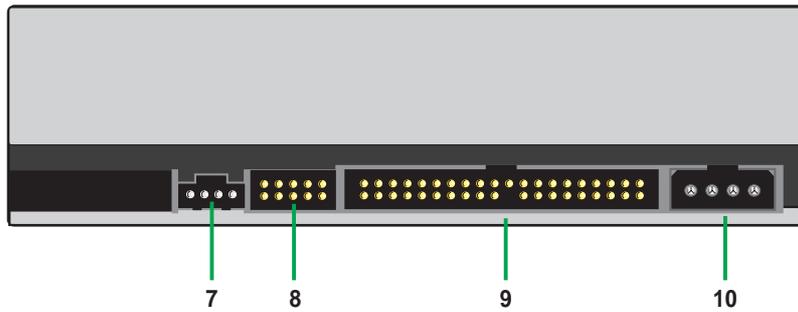
This tray holds the optical disk media.

Open the loading tray by pressing the Eject Button, then place a CD or DVD with the label side up. Press the Eject Button or push the front part of the tray to load the tray back in place.

### 4. Eject Button

Press this button to load or unload a disc.

## Rear Panel



### 7. Audio Output

This connector is for an analog audio output cable. This connector is compatible with “Molex 70553”.

Pin	Name	Description
1	L	Left channel audio output
2 & 3	G	Ground
4	R	Right channel audio output

### 8. Device Configuration Jumper

These pins allow you to select either Master, Slave, or Cable Select mode for the DVD-ROM device. (Refer to page 12 for jumper settings.)

Pin	Name	Switch Status	Description
1	MA	ON	Master mode
2	SL	ON	Slave mode
3	CS	ON	Cable select mode
4-5	Reserved		

### 9. Host IDE Interface

This connector is for a 40-pin IDE cable to connect the drive to the IDE interface on the motherboard.

### 10. DC Input

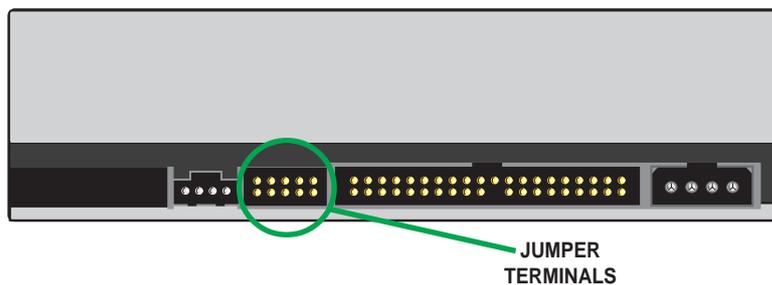
This DC connector is for a 4-pin power cable from the system power supply.

## Setting the Jumper Terminals

Configure the jumpers to set the device to master or slave mode before physically installing it to your computer chassis. Use jumper blocks to short the pins to your desired setting.

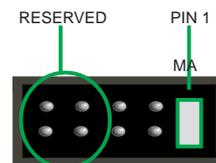


*Make sure to correctly put the jumper blocks over the pins. Failure to do so may cause irreparable damage to the drive!*



### Master Mode

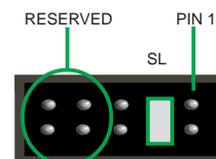
Cover the two pins labeled MA (see illustration) to set the DVD-ROM drive as a secondary master drive. This is possible only if your computer supports four IDE devices. The hard disk in the computer is set as Primary Master.



### Slave Mode

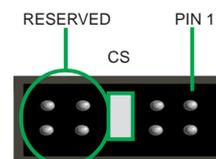
Cover the two pins labeled SL (see illustration) to set the DVD-ROM drive as a slave device if your computer supports only two IDE devices.

If your computer supports four IDE devices, this setting sets your DVD-ROM drive either as a Primary Slave or a Secondary Slave.



### Cable Select Mode

Cover the two pins labeled CS (see illustration) if your computer supports a Cable Select (CSEL) signal. You need an exclusive interface cable for this setting. Refer to your computer manual for details.



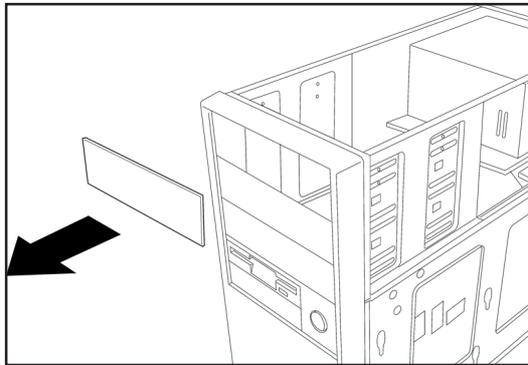
## Installing the DVD-ROM Drive

Follow these steps to install the drive into the computer chassis.

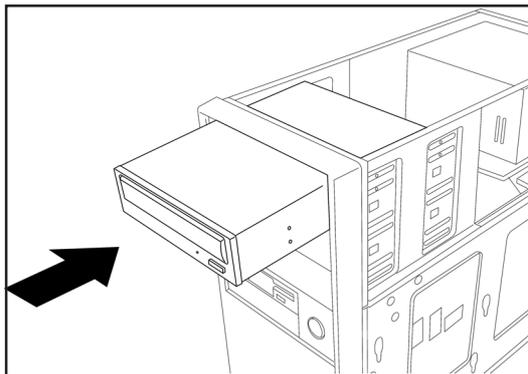


*Refer to your computer manual for specific instructions on opening the chassis and installing drives.*

1. Remove the cover of an empty 5.25-inch external drive bay.



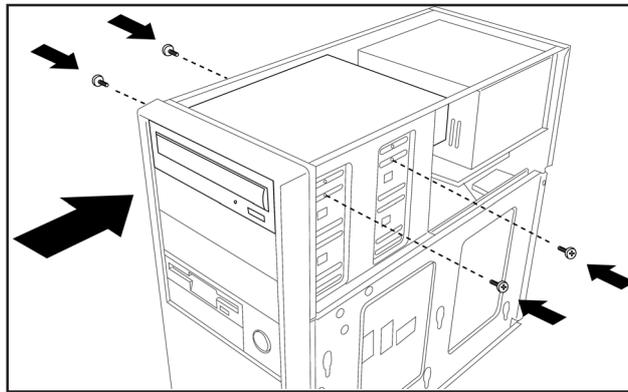
2. Carefully insert the DVD-ROM drive into the bay and push it inward until it is flushed to the chassis front panel. The holes on the sides of the drive should align with the holes on the drive bay.



- Secure the drive with screws that came with the drive package. Use two screws on each side of the drive.



*Depending on the space on your chassis, you may need to connect the drive cables before securing the drive into the chassis. For cable connections, proceed to the following section, "Connecting the Drive Cables."*

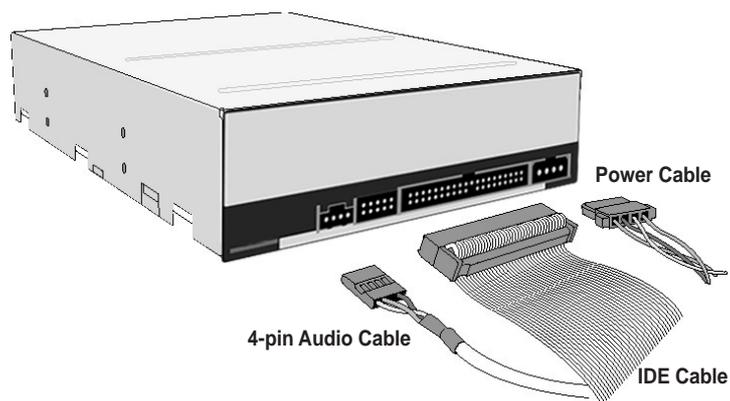


## Connecting the Drive Cables

1. Connect the power cable plug to the power connector on the rear panel.
2. Connect the 40-pin IDE cable plug to the IDE connector, matching the red pin stripe on the cable with Pin 1 on the connector.
3. If your computer has a sound card or an onboard audio feature, connect an audio interface cable to the 4-pin analog audio connector on the rear of the drive. Connect the other end of the audio cable to the connector on the sound card or on the 4-pin CD connector on the motherboard.



*All the cable plugs are slotted so that they fit in only one orientation. If a plug does not fit in completely, try reversing it. DO NOT apply too much force when fitting the cable plugs.*

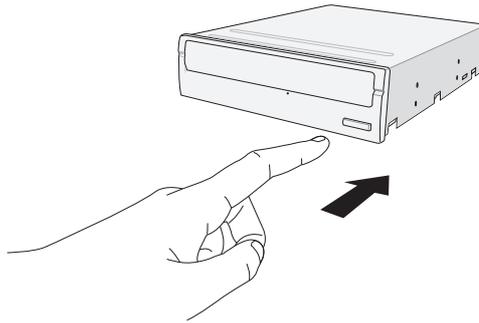


*Replace the computer cover according to your computer manual.*

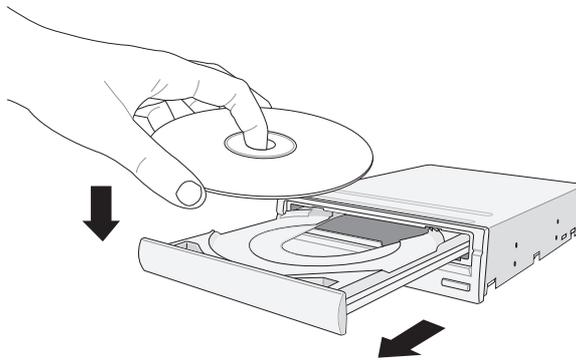
## DVD-ROM Drive Basics

### Placing a Disc into the Drive

1. Press the eject button on the front of the drive to eject the tray.

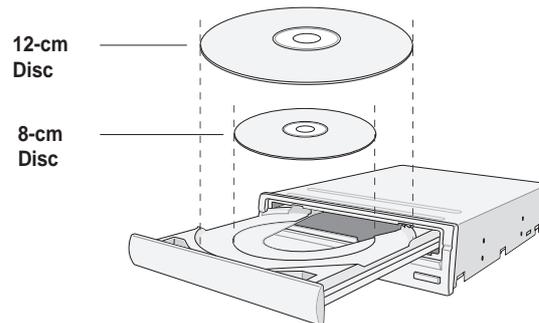


2. When the drive tray ejects out of the drive, place the disc on the tray with the label (printed) side up.

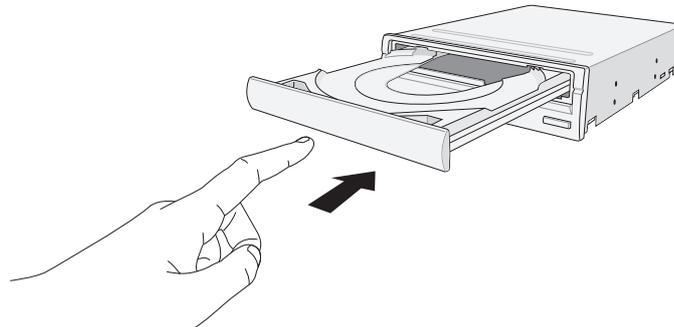




*If you are using a 12-cm disc, place it on the tray making sure that it fits the outer circular border. This border helps hold the disc in place. If you are using an 8-cm disc, place it on the inner circular border on the tray.*



3. Press the drive eject button or lightly push the center of the drive tray to replace the tray inside the drive.



## Ejecting a Disc from the Drive

1. Press the eject button on the front of the drive to eject the tray.
2. Carefully remove the disc from the tray.
3. Press the drive eject button or lightly push the center of the drive tray to load the tray back into the drive.

## Using the Emergency Eject Pinhole

The emergency eject pinhole on the front of the drive allows you to manually eject the drive tray and remove a disc from the drive in cases when:

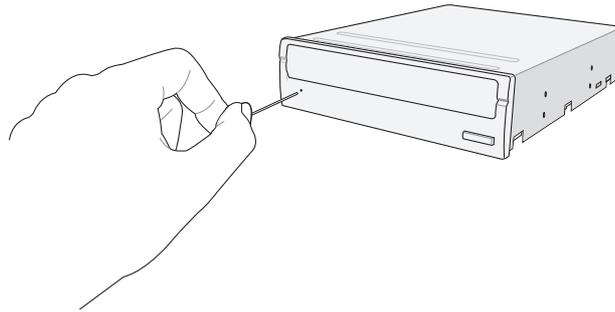
- supply of power to the computer is cut due to electrical power outage
- the drive malfunctions.



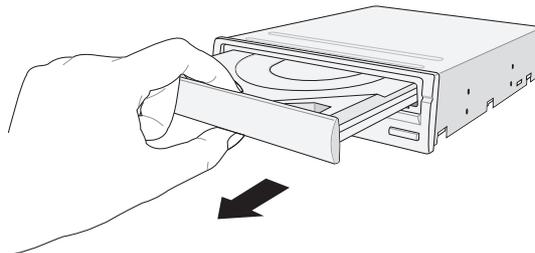
*Use the manual method only as a last resort when the eject button does not work. Make sure that you have turned off your computer before ejecting the drive tray.*

Follow these steps to eject the drive tray using the emergency pinhole.

1. Insert a paper clip or any pointed rod small enough to fit into the emergency pinhole.



2. Carefully pull the tray out and remove the disc.



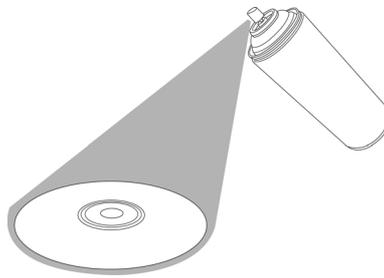
*Do not force the tray open; wait until the eject pin has dislodged the tray to avoid breaking the tray panel.*

## Using Compact Discs

Take note of the instructions in this section when using compact discs. These instructions will help you avoid damaging the discs and your DVD-ROM drive.

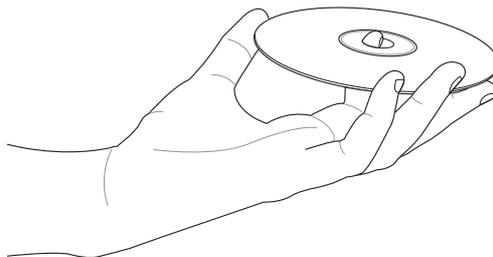
### Cleaning a Disc

Spray the disc with compressed air for about five seconds to get rid of the dust on a disc.



### Handling a Disc

Hold a disc by the edges. Do not touch the disc surface.



## Technical Information

### Environmental Specifications

<b>Temperature</b>	Operation:	+5°C to +45°C
	Storage:	- 20°C to +60°C
<b>Humidity</b>	Operation:	5% to 85% non-condensing
	Storage:	5% to 90% non-condensing
<b>Vibration</b>	Operation:	0.25G peak at 10 ~ 300 Hz
	Storage:	1.5G peak at 10 ~ 300 Hz
<b>Impact</b>	Non-operation:	1 oct/min – no damage Less than 50G – (at 11ms/half sine wave, 3 shock/each side)
	Packaged:	1 oct/min – no damage 60 cm high – (1 corner, 3 edges, 6 surfaces)
<b>Acoustic Noise</b>	Less than 49dB (Without loading operation, on 1m hemisphere, with 0.25 imbalance disc at 8,600 rpm.)	
<b>Reliability</b>	MTBF:	100,000 power on hours
<b>Mean Time To Repair (MTTR)</b>	30 minutes	

### Electrical and Audio Specifications

<b>Power Source</b>	Voltage	+5V DC	+12V DC
	Tolerance	+/- 5%	+/- 10%
<b>I/O Terminal</b>	Power connector	4-pin +5V, +12V	
	ATAPI terminal	40-pin	
	Audio out	4-pin (analog)	
<b>Audio</b>	No. of channels	2 (stereo)	
	Sampling frequency	44.1 kHz	
	Quantization	16 bits	
	Distortion	0.2% max. (at 1 kHz)	
	S/N ratio	70 dB	
	Output: Line Out	0.7 V rms (typical)	

## DVD Region Codes

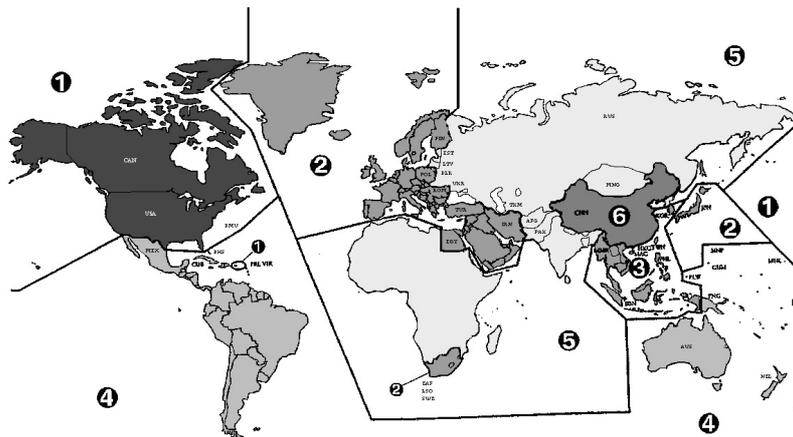
Region codes are part of the DVD standard. However, Region code on DVD discs are optional. DVD discs with no specified region code can be played on all DVD players.

The world is set up into regions according to DVD titles. There are six regions around the world as illustrated by the map below.

This DVD drive can be changed to play a DVD from any region in the world but can ONLY be changed five times. This restriction makes the drive adaptable for use in any region while still maintaining compliance with RPC-II regulations.



*The ability to switch from one region to another is not an ongoing feature. Please set the drive to your local region only or you may risk setting the drive permanently for a region that is not compliant with the media available in your part of the world.*



Region Code	Area
1	U.S., U.S. Territories, Canada
2	Europe, Middle East, Japan, Egypt, S. Africa, Greenland
3	South Eastern Asia, Taiwan, Hong Kong, Korea
4	Australia, New Zealand, Latin America, Pacific Islands
5	(former Russia), Eastern Europe, India, Africa, North Korea
6	China





# DVD-E616P1

## DVD-ROM Drive

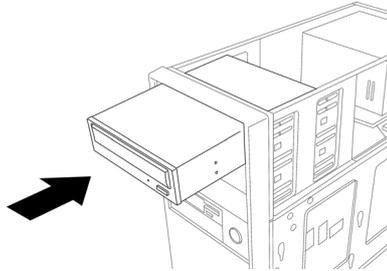
Quick Installation Guide  
In 12 Languages



## Quick Installation Guide

### Hardware Installation

1. Turn off your computer and any peripheral devices connected to it.
2. Use a grounded wrist strap or touch a safely grounded object or a metal object, such as the power supply case, before handling the device to avoid damaging it due to static electricity.
3. Remove the computer cover.
4. Configure the DVD-ROM drive jumpers to set the device to master or slave mode before installing it into the chassis. Use jumper blocks to short the pins to your desired setting. (See page 13 for details.)
5. Insert the DVD-ROM drive into an available 5.25-inch bay.
6. Connect a 4-pin power supply cable to the DC input connector of the DVD-ROM drive.
7. Connect one end of the IDE ribbon cable to the IDE connector at the back of the DVD-ROM drive, matching the colored stripe on the cable with Pin 1 on the IDE connector. Connect the other end of the IDE cable to the IDE connector on the motherboard.
8. Connect one end of the 4-pin audio cable to the audio output connector of the DVD-ROM drive. Connect the other end to the audio connector of an installed sound card, or to the audio connector on the motherboard, if available.
9. Slide the DVD-ROM drive into the bay and secure it with four screws.
10. Replace the computer cover.
11. Turn on your computer.



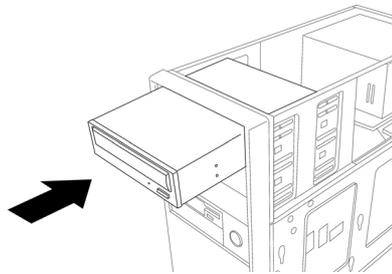
### Software Installation

Windows® 98SE/2000/ME/XP automatically detects the current settings for your drive and installs the appropriate driver.

## Guide d'Installation Rapide

### Installation Matérielle

1. Eteignez votre ordinateur et tous les périphériques connectés.
2. Utilisez un bracelet anti-statique relié à la terre ou touchez un objet relié à la masse ou un objet métallique, tel le boîtier d'alimentation, avant de manipuler l'équipement pour éviter de l'endommager à cause de l'électricité statique.
3. Enlevez le couvercle de l'ordinateur.
4. Configurez les cavaliers du lecteur de DVD-ROM pour régler l'équipement en mode maître ou mode esclave avant de l'installer dans le châssis. Utilisez les cavaliers pour court-circuiter les broches et obtenir les paramètres désirés. (Voir la page 13 pour les détails.)
5. Insérez le lecteur de DVD-ROM dans une baie de 5.25-pouces disponible.
6. Connectez un câble d'alimentation 4-broches au connecteur d'entrée DC du lecteur de DVD-ROM.
7. Connectez une extrémité de la nappe de connexion IDE au connecteur IDE situé à l'arrière du lecteur de DVD-ROM, en faisant correspondre la ligne coloriée sur le câble à la Broche 1 du connecteur IDE. Connectez l'autre extrémité de la nappe de connexion IDE au connecteur IDE situé sur la carte mère.
8. Connectez une extrémité du câble audio 4-broches au connecteur de sortie audio du lecteur de DVD-ROM. Connectez l'autre extrémité du câble au connecteur audio de la carte son installée, ou à celui de la carte mère, si disponible.
9. Faites glisser le lecteur de DVD-ROM dans la baie et fixez-le avec quatre vis.
10. Remettez le couvercle de l'ordinateur en place.
11. Allumez votre ordinateur.



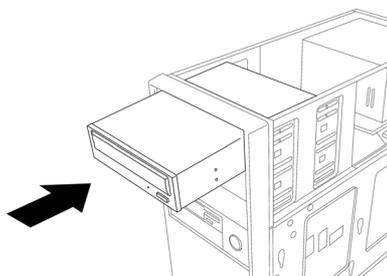
### Installation Logicielle

Windows® 98SE/2000/ME/XP détecteront automatiquement les paramètres actuels de votre lecteur et installeront le pilote adapté.

## Schnellinstallationsanleitung

### Hardwareinstallation

1. Schalten Sie Ihren Computer und alle angeschlossenen Peripheriegeräte aus.
2. Um Schäden durch statische Elektrizität zu vermeiden, tragen Sie bitte eine geerdete Manschette oder berühren Sie einen richtig geerdeten Gegenstand oder Metallgegenstand wie z.B. das Netzteilegehäuse, bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen.
3. Entfernen Sie die Abdeckung des Computers.
4. Konfigurieren Sie vor dem Einbau des DVD-ROM-Laufwerks ins Computergehäuse den Jumper, um das Laufwerk als Master oder Slave zu verwenden. Stecken Sie die Jumpersteckbrücke über die Pole entsprechend Ihrer gewünschten Einstellung (Einzelheiten hierzu siehe Seite 13).
5. Legen Sie das DVD-ROM-Laufwerk in ein freies 5,25-Zoll Fach ein.
6. Verbinden Sie ein 4-pol. Stromkabel mit dem DC-Eingang am DVD-ROM-Laufwerk.
7. Verbinden Sie ein Ende des IDE-Flachbandkabels mit dem IDE-Anschluss an der Rückseite des DVD-ROM-Laufwerks. Richten Sie dabei den farbigen Streifen am Kabel auf den Pol 1 des IDE-Anschlusses aus. Verbinden Sie das andere Ende des IDE-Kabels mit dem IDE-Anschluss am Motherboard.
8. Verbinden Sie ein Ende des 4-pol. Audiokabels mit dem Audioausgang des DVD-ROM-Laufwerks. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Audioanschluss einer installierten Soundkarte oder, wenn vorhanden, mit dem integrierten Audioanschluss am Motherboard.
9. Schieben Sie das DVD-ROM-Laufwerk in das Fach hinein und befestigen es mit vier Schrauben.
10. Bringen Sie die Abdeckung des Computers erneut an.
11. Schalten Sie Ihren Computer ein.



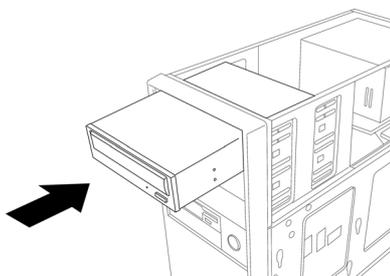
### Softwareinstallation

Windows® 98SE/2000/ME/XP erkennt automatisch die derzeitigen Einstellungen Ihres Laufwerks und installiert den passenden Treiber.

## Guida all'installazione rapida

### Installazione dell'hardware

1. Spegnere il computer e tutte le periferiche ad esso collegate.
2. Prima di maneggiare il dispositivo provocando danni causati dall'energia statica, indossare una fascetta antistatica, oppure toccare un oggetto protetto con massa a terra, o un oggetto metallico come la scatola d'alimentazione.
3. Rimuovere la copertura del computer.
4. Prima di installare il dispositivo, configurare i jumper dell'unità DVD-ROM per impostarlo sulla modalità master o slave. Impiegare blocchi jumper per cortocircuitare i pin nell'impostazione desiderata. (Si veda pagina 13 per i dettagli sull'argomento.)
5. Inserire l'unità DVD-ROM in una nicchia disponibile da 5.25 pollici.
6. Collegare un cavo d'alimentazione a 4 pin al connettore ingresso CD dell'unità DVD-ROM.
7. Collegare un'estremità del cavo a nastro IDE al connettore IDE sul retro dell'unità DVD-ROM, facendo coincidere la striscia colorata sul cavo al Pin 1 sul connettore IDE. Collegare l'altra estremità del cavo IDE al connettore IDE sulla scheda madre.
8. Collegare un'estremità del cavo audio 4 pin al connettore uscita audio dell'unità DVD-ROM. Collegare l'altra estremità al connettore audio di una scheda audio installata, oppure al connettore audio sulla scheda madre, se disponibile.
9. Far scorrere l'unità DVD-ROM nella nicchia e fissarla con le quattro viti.
10. Rimettere la copertura del computer.
11. Accendere il computer.



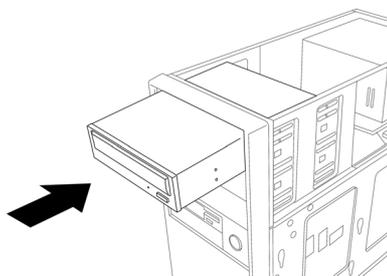
### Installazione del software

Windows® 98SE/2000/ME/XP rileva automaticamente le impostazioni attuali dell'unità ed installa i driver appropriati.

## Guía de instalación rápida

### Instalación del hardware

1. Apague su equipo y cualquier dispositivo periférico que se encuentre conectado al mismo.
2. Utilice una muñequera de toma de tierra o toque un objeto a tierra seguro o un objeto de metal, como por ejemplo la carcasa de la fuente de alimentación, antes de manipular el dispositivo para evitar dañarlo debido a la electricidad estática.
3. Retire la cubierta del equipo.
4. Configure los puentes de la unidad DVD-ROM para ajustar el dispositivo al modo maestro o secundario antes de instalarlo dentro del chasis. Utilice los bloques de puente para acortar los contactos según la configuración deseada. (Consulte la página 13 para obtener detalles.)
5. Inserte la unidad DVD-ROM dentro de una bahía de 5.25 pulgadas disponible.
6. Conecte un cable de alimentación de 4 contactos al conector de entrada CD de la unidad DVD-ROM.
7. Conecte un extremo del cable de lazo IDE al conector IDE situado en la parte trasera de la unidad DVD-ROM, haciendo coincidir la tira coloreada del cable con Pin 1 en el conector IDE. Conecte el otro extremo del cable IDE al conector IDE situado en la placa base.
8. Conecte un extremo del cable de audio de 4 contactos al conector de salida de audio de la unidad DVD-ROM. Conecte el otro extremo del conector de audio a una tarjeta de sonido instalada o al conector de audio situado en la placa base, si estuviera disponible.
9. Deslice la unidad DVD-ROM dentro de la bahía y fíjela con cuatro tornillos.
10. Vuelva a colocar la tapa del equipo.
11. Encienda el equipo.



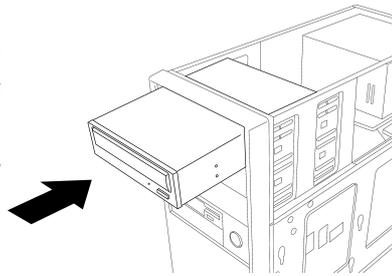
### Instalación del software

Windows® 98SE/2000/ME/XP detecta automáticamente la configuración actual para su unidad e instala el controlador apropiado.

## 快速安裝指南

### 硬體安裝程序

1. 關閉您的電腦與其它周邊設備的電源。
2. 為避免靜電的產生，您可使用防靜電手環、觸碰有接地線的物品或是金屬物品，例如：電源供應器外殼。
3. 打開電腦外殼。
4. 在 DVD 光碟機背後用跳線帽調整光碟機主副模式為 Master 模式或 Slave 模式，再將光碟機放入機殼之中。
5. 將 DVD 光碟機放入可用的 5.25 英寸磁碟機空間。
6. 連接電源供應器的 4-pin 電源輸出接頭到 DVD 光碟機電源插座上。
7. 連接 IDE 排線到 DVD 光碟機背後的 IDE 插座，請確認排線上紅色邊緣對準了插座上的 Pin 1 腳位。
8. 將 4-pin 音源線的一端連接至 DVD 光碟機，再將另一端的接頭連接至音效卡或主機板內建音效裝置的輸入插座。（若無音效裝置，請略過此步驟。）
9. 沿著 DVD 光碟機的兩側，將配件組附上的螺絲鎖上。
10. 將機殼重新裝上。
11. 重新啟動電腦。



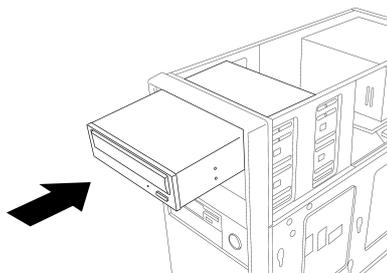
### 軟體安裝程序

Windows 98SE/ME/2000/XP 作業系統皆可自行偵測本裝置正確的設定值與所需的驅動程式。

## 快速安装手册

### 硬件安装程序

1. 关闭您的电脑与其它外围设备的电源。
2. 为避免静电的产生，您可使用防静电手环、触碰有接地线的物品或是金属物品，例如：电源外壳。
3. 打开电脑外壳。
4. 在 DVD 光驱背後用跳线帽调整光驱主副模式为 Master 模式或 Slave 模式，再将光驱放入机壳之中。
5. 将 DVD 光驱放入可用的 5.25 英寸磁盘空间。
6. 连接电源的 4-pin 电源输出接口到 DVD 光驱电源插座上。
7. 连接 IDE 电缆到 DVD 光驱背後的 IDE 插座，请确认电缆上红色边缘对准了插座上的 Pin 1 脚位。
8. 将 4-pin 电源线的一端连接至 DVD 光驱，再将另一端的接头连接至声卡或主板内建音效设备的输入插座。（若无音效设备，请略过此步骤。）
9. 沿著 DVD 光驱的两侧，将配件组附上的螺丝锁上。
10. 将机壳重新装上。
11. 重新启动电脑。



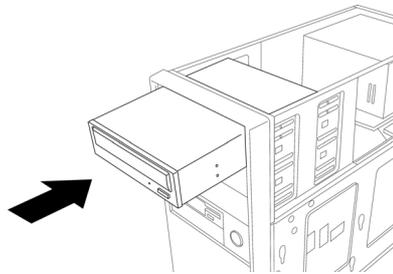
### 软体安装程序

Windows 98SE/ME/2000/XP 操作系统皆可自行侦测本设备正确的设置值与所需的驱动程序。

## クイックインストールガイド

### ハードウェアの取り付け

1. コンピュータとそれに接続されている全ての周辺機器の電源をオフにします。
2. 静電気による損傷を防ぐために装置を操作する前に、アースされたリストバンドを使用するか、安全にアースされた物体または電源装置ケースなどの金属物体に触れてください。
3. コンピュータカバーを取り外します。
4. デバイスをシャーシに取り付ける前に、DVD-ROMドライブのジャンパを構成して、デバイスをマスタまたはスレーブに設定します。ジャンパブロックを使用してピンを希望する設定にあわせて短くします (詳細は、13ページをご覧ください)。
5. DVD-ROMドライブを開いている5.25インチベイに挿入します。
6. 4ピンの電源装置ケーブルをDVD-ROMドライブのDC入力コネクタに接続します。
7. IDEリボンケーブルの一方の端を、DVD-ROMドライブ背面にあるIDEコネクタに接続します。このとき、ケーブルの色の付いたストライプがIDEコネクタのピン1に合うようにしてください。IDEケーブルのもう一方の端をマザーボードのIDEコネクタに接続します。
8. 4ピンオーディオケーブルの一方の端をDVD-ROMドライブのオーディオ出力コネクタに接続します。ケーブルのもう一方の端を取り付けられたサウンドカードのオーディオコネクタに、またはマザーボードのオーディオコネクタに接続します。
9. DVD-ROMドライブをベイにスライドさせ、4本のネジで固定します。
10. コンピュータのカバーを元に戻します。
11. コンピュータの電源をオンにします。



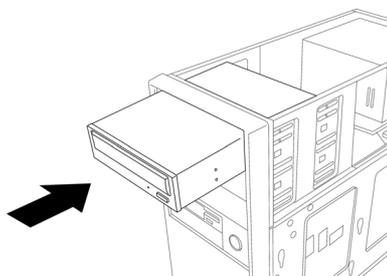
### ソフトウェアのインストール

Windows® 98SE/2000/ME/XP はお使いのドライブの現在の設定を自動的に検出し、適切なドライバをインストールします。

## Snelle installatiegids

### Hardware-installatie

1. Zet de computer uit en maak alle verbindingen los.
2. Gebruik een geaard polsbandje of raak een goed geaard voorwerp aan, zoals een radiator, voordat u de onderdelen hanteert. U zou anders schade kunnen veroorzaken door statische elektriciteit.
3. Open de behuizing van de computer.
4. Configureer de dvd-lezer door hem met jumpers in te stellen als master of slave, voordat u hem in de computer monteert. Met jumpertjes kunt u de juiste instellingen maken. Zie pagina 13 voor meer details.
5. Doe de dvd-lezer in een vrije vak met een breedte van 5 1/4 inch.
6. Sluit de vierpolige voedingskabel aan op de voedingsaansluiting van de dvd-lezer
7. Sluit het ene uiteinde van de IDE-bandkabel aan op de IDE-connector van de dvd-lezer. Let op de gekleurde streep op de kabel, deze moet overeenkomen met pin 1 van de dvd-lezer. Sluit het andere uiteinde van de IDE-kabel aan op de IDE-connector van het moederbord.
8. Sluit het ene uiteinde van de vierpolige audiokabel aan op de audio-uitgang van de dvd-lezer. Sluit het andere uiteinde aan op de geïnstalleerde geluidskaart, of op de audioaansluiting van het moederbord.
9. Schuif de dvd-lezer op zijn plaats en zet hem met vier schroeven vast.
10. Sluit de behuizing van de computer
11. Zet de computer aan.



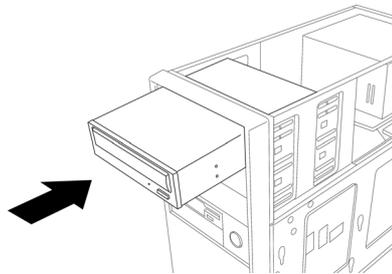
### Software-installatie

Windows® 98Se/2000/Me/XP zal de dvd-lezer automatisch herkennen en de juiste stuurprogramma's installeren.

## Инструкция по монтажу

### Монтаж привода DVD-дисков

1. Отключите питание компьютера и всех подключенных к компьютеру периферийных устройств.
2. Во избежание повреждения устройств статическим электричеством при установке компьютерного оборудования используйте заземляющий браслет или прикоснитесь к заземленному оборудованию или металлическому предмету (например, корпусу блока питания) прежде чем взять в руки оборудование, чувствительное к статическому электричеству.
3. Снимите кожух с корпуса компьютера.
4. Установите режим работы привода DVD-дисков (master или slave) до того, как установите привод в шасси. Для установки режима пользуйтесь перемычками. Более подробно см. на стр. 13.
5. Вставьте привод DVD-дисков в свободный док для устройств размером 5,25 дюймов.
6. Подключите четырехконтактный кабель питания к входу питания постоянным током привода.
7. Один конец IDE-шлейфа подключите к IDE-адаптеру, расположенному на задней панели привода. При подключении следите за тем, чтобы маркированный проводник шлейфа совпал с 1 выводом IDE-адаптера. Другой конец шлейфа подключите к IDE-адаптеру, расположенному на системной плате.
8. Подключите один конец четырехконтактного звукового кабеля к адаптеру звукового выхода привода. Другой конец звукового кабеля подключите к установленной звуковой плате, а если звуковая плата интегрирована в системную плату, подключите к звуковому адаптеру на системной плате.
9. Вставьте привод DVD-дисков в док и зафиксируйте его четырьмя винтами.
10. Наденьте кожух на корпус компьютера.
11. Включите компьютер.



Русский

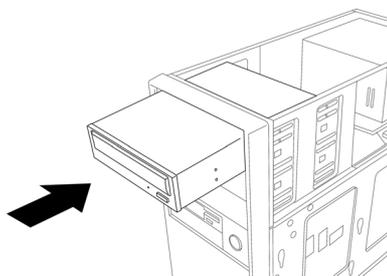
### Установка программного обеспечения

Операционные системы Windows® 98SE/2000/ME/XP автоматически обнаружат текущие настройки привода и установят соответствующий драйвер.

## Snabbinstallationsguide

### Installation av maskinvara

1. Stäng av datorn och all ansluten kringutrustning.
2. Använd en jordad handledsrem eller rör vid ett säkert jordat föremål eller ett metallföremål som t ex strömkällans hölje, innan du hanterar enheten för att inte skada den med statisk elektricitet.
3. Ta bort datorns kåpa.
4. Konfigurera DVD-ROM-enhetens byglar för att försätta enheten i master- (primärt) eller slavläge (sekundärt ) innan den monteras i datorn. Använd bygelblock för att ställa in stiften på önskat vis. (Se sidan 13 för detaljer.)
5. Sätt i DVD-ROM-enheten i ett ledigt 5,25-tums fack.
6. Anslut en 4-stifts strömkabel till likströmsingången på DVD-ROM-enheten.
7. Anslut ena änden av IDE-bandkabeln till IDE-anslutningen på baksidan av DVD-ROM-enheten, och matcha färgranden på kabeln med stift 1 på IDE-anslutningen. Anslut den andra änden av IDE -kabeln till IDE-anslutningen på moderkortet.
8. Anslut ena änden av 4-stifts ljudkabeln till ljudutgången på DVD-ROM-enheten. Anslut den andra änden till ljudanslutningen på ett installerat ljudkort, eller till ljudanslutningen på moderkortet, om sådan finns.
9. Skjut in DVD-ROM-enheten i facket och sätt fast den med fyra skruvar.
10. Sätt tillbaka datorns kåpa.
11. Slå på datorn.



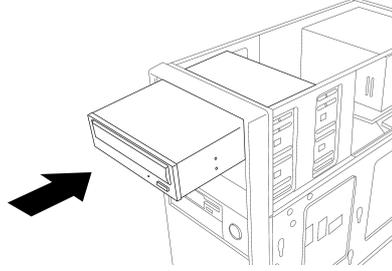
### Installation av programvara

Windows® 98SE/2000/ME/XP hittar automatiskt aktuella inställningar för din enhet och installerar lämplig drivrutin.

## Hızlı Kurulum Kılavuzu

### Donanım Kurulumu

1. Bilgisayarınız ve bağlı tüm çevresel aygıtları kapatınız.
2. Vücudunuzdaki statik elektriğin donanıma zarar vermemesi için aygıt üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce topraklamalı bileklik kullanın veya düzgün bir şekilde topraklanmış güç kaynağı muhafazası gibi metal bir nesneye dokununuz.
3. Bilgisayar kapağını açın.
4. Kasaya takmadan önce DVD-ROM sürücü jumperlarını aygıtı master veya slave modlarını getirmek için yapılandırın. Pinleri İstedığınız ayara getirmek için jumper bloklarını kullanın. (Ayrıntılar için Bkz sayfa 13 .)
5. DVD-ROM sürücüsünü uygun bir 5.25 inç yuvaya oturtunuz..
6. DVD-ROM sürücüsü elektrik (DC) giriş konnektörüne bir 4-pin güç kablosu bağlayın.
7. IDE şerit kablosu ucunu, kablo üzerindeki renkli şerit IDE konnektörünün Pin 1'i ne eşleşecek şekilde DVD-ROM sürücü arkasındaki IDE konnektörüne bağlayın. IDE kablosu diğer ucunu anakart üzerindeki IDE konnektörüne bağlayın..
8. 4-pin ses (audio) kablosunun bir ucunu DVD-ROM sürücünün ses çıkış konnektörüne bağlayın. Diğer ucunu, varsa anakart üzerindeki ses konnektörüne veya kurulu bir ses kartının ses konnektörüne bağlayın.
9. DVD-ROM sürücüsünü yuvasına kaydırarak oturtun ve dört vidayla sabitleyin.
10. Bilgisayarın kapağını kapatın..
11. Bilgisayarınızı açın.



### Yazılım Yükleme

Windows® 98SE/2000/ME/XP sürücünüz için geçerli ayarları otomatik olarak algılayarak uygun sürücülerini yükler.

